

THE BEAUTIFUL DEEDS

THE AESTHETICS OF MODERN CITY by Zhou Ying

美的事迹之

现代城市美学

周 膺 著

THE BEAUTIFUL DEEDS

THE AESTHETICS OF MODERN CITY

美 的 事 迹 之

现代城市美学

周 膺/著

by Zhou Ying

*

当代中国出版社

2001·北京

©Contemporary China Publishing House, 2001

Zhou Ying
THE BEAUTIFUL DEEDS
THE AESTHETICS OF MODERN CITY
© Contemporary China Publishing House, 2001

图书在版编目(CIP)数据

美的事迹/周膺著. —北京: 当代中国出版社, 2001. 9
ISBN 7-80170-035-X

I . 美… II . 周… III . 随笔—作品集—中国—当代
IV . I267.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 064653 号

责任编辑 陈德仁
题签装帧 周 膺
出 版 当代中国出版社
北京市地安门西大街旌勇里 8 号
邮政编码 100009
发 行 新华书店
印 刷 深圳维思印务有限公司
版 次 2001 年 9 月第 1 版第 1 次印刷
开 本 889×1194 1/16
印 张 13
字 数 300 千字
印 数 1—2000 册
定 价 360 元

我又看见圣城新
耶路撒冷由神那里从
天而降……那城是纯
金的……那城内又不
用日月光照，因有神的
荣耀光照……

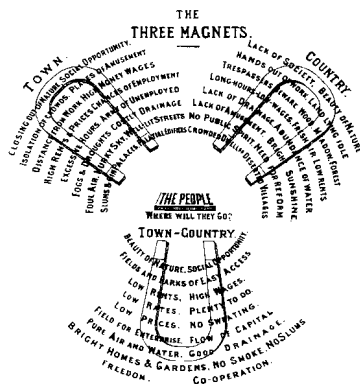
《圣经·启示录》第21章

城市和乡村必须
成婚，这种愉快的结合
将迸发出新的希望、新
的生活、新的文明。

【英】埃比尼泽·霍华德《明
日的田园城市》

我们的时代不是
激情的时代，我们珍视
理智和现实主义更超
乎突发的热情。

【英】密斯·凡·德·罗《建
筑与时代》



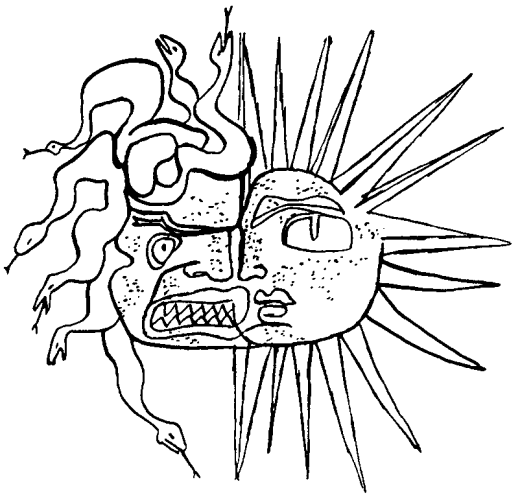
中心部分：人民何去何从？

左面的磁铁：城市——逃离自然；社会机遇；就业机会；娱乐场所；逃离城市；高工资；高地租；高物价；就业机会；随时失业；失业大军；相聚和分离；如木屑；空气污染；天空晴朗；街道宽阔良好；农民宫与商业商店；宏伟大厦。

右面的磁铁：乡村——缺乏社会性；自然美；工作不足；土地闲置；提供讨论；深入；伟大、草地、森林；工作对成长；工资低；空气污染；土地租；缺乏排水设施；水源充足；缺乏娱乐；阳光明媚；没有集体精神；需要改善；位置拥挤；村庄荒芜。

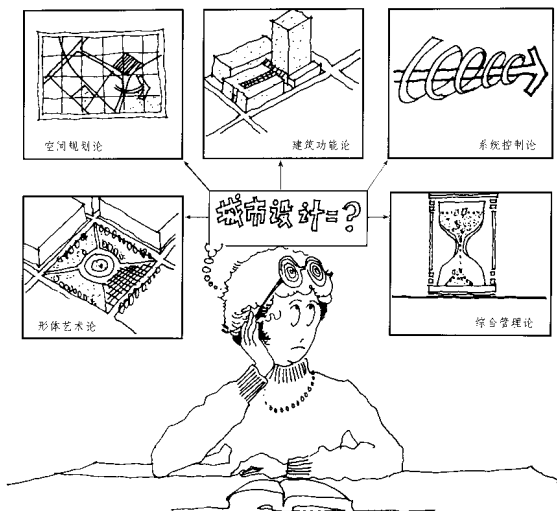
下面的磁铁：地下一乡村——自然美；社会机遇；接近田野和公园；接近工作；地方较低；“产奶的工作”；流动资产；无资本股份；企业不发展余地；完全提供；水和空气清新；海水良好；商场的住宅和花园；无租金；无农民宫；自由；合作。

霍华德三磁铁图与田园城市创意

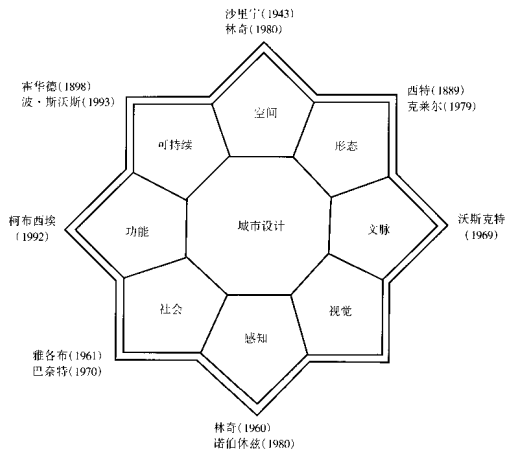


现代建筑面貌的选择：眼中空间构成的是自由还是厄运？

柯布西埃在第二次世界大战期间对现代建筑悖论的图解



对城市设计的几种认识



城市设计的理论脉络

序言 城市是一本打开的书

王國平

城市是人类追求美好的物质生活和精神生活的历史结果。可是它却也如脱了缰绳的马一样难为人驾驭。当人口、设施、财富、信息不断扩充以后,城市的无节制发展也为人类所始料不及。在很大程度上,人类理性的发育跟不上城市的发展,致使城市问题层出不穷。城市美的问题即其一。城市美涉及地理、文化、哲学、历史、民族、宗教、艺术、规划、设计、建筑、管理诸方面,要用哲学、人类学、历史学、社会学、心理学、美学、经济学、管理学、工程学等数不尽的知识来综合把握。日本著名社会学家矶村英一于1975年首先提出“城市学”(urbanology)概念,并以此为题写了一本书。矶村英一提出的城市学虽也以各门城市科学为基础,但它不是研究城市某一方面的学科,而是以城市有机整体为研究对象,如城市的发生与发展、结构与功能、形态与布局等等。城市美学虽是一门学科,其思维维度却与城市学相类,情况与其一样复杂。本书虽以“现代城市美学”为名,但作者似不敢轻言“城市美学”,全书基本未提到这个字眼,而只是在某些方面作了尝试性研究,可能出于这方面的考虑。

不管怎么说,城市美学问题太重要了。西方的一些功能主义理论,如奥地利建筑家阿道夫·罗斯的“装饰即罪恶”、美国建筑家密斯·凡·德·罗的“少即多”的纯粹主义思想,对建筑的美学价值早有说道。当下中国也有一些人提出“建筑非艺术”、“建筑是美学的误区”之类观点,批判建筑艺术本位论。我想,世界上并没有存在过彻头彻尾的艺术本位建筑。建筑从来都是功能性的,彻底的艺术本位建筑作品是卖不出去的。但在西方,艺术(art)的拉丁词语源本义即指技艺、技巧,建筑被划入大艺术(major arts)范畴,作为技术的建筑与作为艺术的建筑从来又是相通的。由于建筑与“人”一直息息相关,作为major arts之一的建筑不可能不成为有着巨大冲击力的美学符号。而且按照大建筑家勒·柯布西埃所言,建筑是最激动人心的艺术。从金字塔到朗香教堂,从世界七大奇观到悉尼歌剧院,建筑记录下了人类美学创造的光荣与梦想。在理性主义盛行的包豪斯设计学院里,恰恰有瓦西里·康定斯基、包尔·克利这样的美术大师在执掌。从某种意义上说,没有康定斯基们的新美术观,也就没有曾经盛

极一时的、相当机械的国际主义建筑风格。现代建筑的奠基人、包豪斯的第一代掌门人沃尔特·格罗庇乌斯是功能主义的积极倡导者,但他却相信,艺术家具有“将生命注入机器产品”的能力,主张“艺术家的感觉与技术人员的知识必须结合”对世界现代建筑影响最大的密斯·凡·德·罗虽然提出过“少即多”、“单纯”等绝对化建筑理念,但他的至简甚至达到了违反功能的地步。把现代建筑的功能主义基础变成一种变相的形式主义,足见其并非人们所认为的是一个绝对的功能主义者,而恰恰是建筑美学的追求者。美国作家汤姆·沃尔夫在他的著作《从包豪斯到我们的房子》中提到,密斯的原则改变了世界都会三分之一的天际线,这可以证明密斯的创造曾经成为一种颇具世界性的美学原则。建筑上的古典主义、现代主义、后现代主义,无不是一种建筑美学运动。城市是建筑的集合体,或是建筑的放大,是巨大的建筑艺术博物馆,除了功能一面以外,当今的城市问题很大程度上集中于城市的美学价值方面。城市的尺度太大,以至人类至今还不能像把握单体建筑那样有太多的作为。城市的美学问题越来越来,越来越多,前面的没有解决,新的又来了。

城市的美学问题主要涉及物质与精神两个层面。这两个面可以抽象出来分别探讨,但实际上它们是包容在一起的。城市不是以生物群落为主体的生态系统,而是以人类生态系统为主体的生态系统,它的结构包括人和人的活动场所两部分。前者是城市社会生活,后者是城市地域空间。与此相当,城市美表现于两个方面:一是城市社会生活的美,二是城市空间环境的美。两者相互联系、相互作用,构成一个有机整体,但它们又不可相互替代。过去城市规划主要侧重于编制物质环境和空间布局的方案,今天的城市规划要从社会、经济、环境全面协调多方面

设计未来。城市是人类文化的集约空间,因而城市美学要研究城市经济、居民生活、人际关系、历史传统以及城市审美心理;城市空间环境由城市地形地貌、自然景观、建筑群、基础设施、园林绿化等物质要素共同构成,城市美学既要研究上述各构成要素所形成的整体美,也要研究各构成要素自身的美。这些美学问题解决得好一点,可以帮助人类理性追上城市发展的步伐。

不可设想,在现代社会条件下,一个没有物质基础的城市还可能有什么美学上的追求;同样,也不可设想没有美学原则、美学精神的城市会有多大的物质功能。法国人布封信言:风格即人。一个城市的风格当然可以看出它主人的风格。城市的风格是城市执政者的人格,也是它的居民的精神气象。美国城市规划学家埃罗·沙里宁说过:城市是一本打开的书,从中可以看到它的抱负。让我看看你的城市,我就能说出这个城市居民在文化上追求什么。如今,中国的城市化速度惊人,真可以称得上是一场轰轰烈烈的“城市化运动”。城市化决非单纯的物质运动,更是一种精神运动。实现人的城市化是更关键的问题:人的城市化是城市成功与否的最主要因素。人自身精神、思想、观念、人格、气质、手段的美化自然也应是城市美的根本原因。在美学方面,城市人有许多事要做。

城市是一本大书,读它很难,写它更难。我们很早以前即打开了它,我们很早以前就在写它,我们今天不得不一再地能续写它,我们只能尽力而为地写好它。城市的执政者是最大的作者或写家,没有理由不为此努力。城市的拥有者,广大的市民,同样有理由来做这份工作。我们都要做城市美的书写的、创造者、拥有者。

目 录

序言 城市是一本打开的书/王国庆	I
引论 未来不明朗	I
7/第一章 城市史:旧神话与新神话	第三章 城市精神:遮蔽与启封 / 65
10 / 神灵之家	超稳定与失忆 / 66
30 / 启蒙退化为神话	平面化 / 68
43 / 众声喧哗	病疗 / 70
50 / 双向书写	城市的精神大于它的功用 / 72
53 / 没有地址的信	
55 /第二章 新领地:人工森林	第四章 城市体:生物网 / 75
56 / 自然顶级与人工顶级	亚生物 / 76
59 / 人法自然	城市树 / 79
61 / 未来水世界	过滤器 / 81
63 / 顽石点头	市民社会 / 83
	数字城市 / 86
89 /第五章 空间:栖息地的宽度	第七章 美感:形与色 / 129
90 / 脚踏实地与悬空于土壤	流变的雕塑 / 130
92 / 阳光城市	积极空间与消极空间 / 135
96 / 田园城市与社会城市	计白当黑 / 139
99 / 卫星城、新城和广亩城	图底互衬 / 143
102 / 城市带与大城市圈	韩信将兵 / 150
105 /第六章 设计:基点与逻辑	模数与尺度 / 154
106 /《雅典宪章》及其他	平衡 / 158
109 / 以新避旧	重复与韵律 / 162
111 / 势位	色与质 / 167
113 / 竞租	第八章 理念:嵌入与表达 / 171
115 / 鹰与龙	记忆与原创 / 174
117 / 行为—空间	可能性 / 179
120 / 公众参与	后理性 / 181
122 / 程序重于结论	思维模拟 / 183
124 / 系统与控制	自己的世界 / 185
127 / 向权力讲授真理	

CONTENTS

Preface The City Is an Opened Book / <i>by Wang Guoping</i>	1
Foreword The Future Will Be Dim	1
7 / The 1st Chapters The History of the City: The Old Myth and the New One 10 / The Home of Gods 30 / An Enlightenment Degenerated into the Myth 43 / The Confused Noise 50 / Two-way Writings 53 / The Letter without Address	The 3rd Chapters The Spirit of the City : Closing and Opening / 65 The Super-stability and Forgetfulness / 66 Being Planned / 68 Seeing a Doctor / 70 The City's Spirit Goes Beyond Its Function / 72
55 / The 2nd Chapters A New Domain: The Artificial Forest 56 / The Natural Top Level & the Artificial First Class 59 / Nature Is the Master of Man 61 / The Water World in Future 63 / The Insensate Stones Nodding in Agreement	The 4th Chapters The Body of the City : The Biological Net / 75 The Sub-biology / 76 Trees of the City / 79 The Filter / 81 The Citizens' Society / 83 The Digital City / 86
89 / The 5th Chapters The Space : The Width of Habitat 90 / To Be Sure-footed and an Air Castle 92 / The Radiant City 96 / The Garden City & the Socio-city 99 / The Satellite Town, New Town and Broadacre City 102 / The Megalopolis and Urban Agglomeration	The 7th Chapters A Sense of Beauty: The Form and Color / 129 The Sculpture of Changing / 130 The Active Space and the Negative Space / 135 Splashing Ink / 139 The Chiaroscuro / 143 Hanxin Dispatched Troops / 150 The Modular and Scale / 154 The Balance / 158 The Repetition and Rhythm / 162 The Color and Material / 167
105 / The 6th Chapters The Design: The Basic Point and Logic 106 / The Chapter of Athens and the Others 109 / Avoiding an Old for a New One 111 / The Location 113 / Bid for Rent 115 / The Eagle and Dragon 117 / The Behavior and the Space 120 / The Participation of the Public 122 / The Order Is More Important Than Conclusion 124 / The System and Control 127 / Lecturing Truth to the Power	The 8th Chapters The Idea: Inlaying and Expressing / 171 The Remembrance and the Original / 174 The Possibility / 179 The Post-rationalism / 181 Thinking of the Initiation / 183 Own World / 185
Postscript Study by Writing	187

日本建筑家矶崎新说,“未来不明朗”这一当今各学术领域中共同的话题,也是建筑面临的问题。与执著地、坚定地信奉现代主义的那些年代相比较,20世纪最后20年来的建筑设计理念尚未得到归纳与整理,而是处于一种分崩离析的状态。与此相关的概念更大的城市理念情况更复杂。美国建筑大师菲利普·约翰逊有数篇《往何处去:非密斯派方向》《我们现在何处》之类的文章。他说:我们现在正处于迷惘的浑沌之中。让我们享受它的多元吧!让学生每年得到一个不同的英雄人物吧!也许对他们来说,这是件好事。

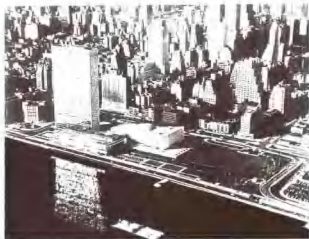
这是件好事。但我们确实处在迷惘中。城市与建筑的进展与蜕变,永远是一个充满矛盾的曲折过程。理想与现实、理性与非理性、现代与后现代、秩序与动线、人性与物性的纠葛,几乎在任何一座城市存在。它们是城市的普遍惰性和惯性,同时也蕴藏着城市进展的可变性生机。拿破仑眼光深远,又有整个帝国可供驱使。他命人在巴黎和其他地方建了不少大型建筑物,但要建一座50层的办公大楼,就像要他飞到月亮上一样不可能。今天,我们已经进入控制物质、能源、信息的历史时期,我们可以建出来的城市,已经很少有技术上的限制。中国的上海正在变成世界上最大的建筑工地,或许也在造世界上最大的摩天城,这在物质上不存在限制。但是美国人对摩天城却转而有另外的看法。他们说,摩天城建得出来,并不表示有人会想这么建。科技虽然重要,但科技并不能决定城市的未来。本书即将付印之际,恰逢2001年9月11日世界和平日美国纽约世界贸易中心大楼和美国国防部五角大楼被炸忌口,给人的联想更多。早在1898年10月,英国人埃比尼泽·霍华德即提出著名的“田园城市”构想。这是迄今为止最让人着迷的城市设计。尽管迄今为止世界上没有建成一处真正的田园城市,今日所谓的卫星城之类与之之差之毫厘、失之千里,但田园城市似已成为我们这个时代最乐意追求的城市模式。霍华德的名声因此而超过了任何时候。而如果有朝一日田园城市真的遍布天下,我们还会拥有田园吗?有朝一日我们的新城真的覆盖了不大有现代生活功能的旧城,这是城市化运动的成果吗?我们拥有的古老城市、古老街区正在

不断减少，我们究竟应该选择历史遗产还是经济空间？我本人在杭州，在做中国最重要的考古遗址良渚遗址的保护工作。良渚遗址位处杭州市区，面临巨大的城市化压力，对它的取舍成了一个巨大的争论焦点。我的回答与许多当地人截然相反，但我在当前似乎是少数派。我的工作带给我很大的悲观情绪：城市没有能力解决城市问题，人没有能力解决城市问题。城市很可能在人口继续膨胀、继续向城市聚集这两大几乎没法解决的基本问题面前败下阵来。

美国人詹姆斯·特拉非尔写了一本很灵动的书《未来城》。在这本书的最后部分，他设想“未来都市”其中包括5种未来城市模式和一种城市结局。这5种城市是：未来摩天城、未来新市镇、未来新郊



詹姆斯·特拉非尔《未来城》中的摩天城及新市镇



1948年拍摄的纽约联合国总部大厦 由密斯·凡·德·罗设计 1948年到1950年间拍摄的城市景观 1948年的城市设计

区、未来虚拟城、未来太空城。关于未来摩天城、未来新市镇、未来新郊区的问题我前面其实都已有说道。特拉非尔讨论未来虚拟城时提到，未来虚拟城可能是最让人害怕的一种蓝图。美国电视剧《星际迷航记》写了这样的故事：有这么一个星球，人人都生活在自己的虚拟世界中，即他们自己的虚拟实境中。联邦意识到这个星球的危险性，而将其封锁隔离起来。因为一旦有人踏上那个星球，他很可能就会弃真实世界于不顾。假设电脑和光纤网络真的可以给我们提供一个真幻难分的虚拟世界，假设虚拟世界十全十美，没有灾难，没有伤害，没有丑恶，那我们还能够坚强面对真实世界中的问题吗？我们的出路是走向太空。人在太空城中生活的最大难题是失重，人在长期失重状态下会骨质疏松。奥尼尔设想用离心力来代替重力。用奥尼尔原理设计的太空站可以称为奥尼尔移民站。典型的移民站像个中空甜甜圈，目前这个甜甜圈要做到一个小镇般大小还没有可能。而假如太空城真能建得如意了，人就可以逃避得了吗？接下来，特拉非尔开始谈起城市的末日。他说，繁华如梦的城市带给人类希望，但城市和自然生命一样，有生，也必有死，每一座城市终究要遭到遗弃，回归尘土。毁灭城市的不是人类发明的原子弹，而是缘自缺水、河床改变、火山云喷发、海平面上升等等人类与自然双重作用的后果。我们可以做的是什么呢？在城市存在时好好珍惜它。珍惜与守望我们的城市是一种很难的事业，可是我们不能因此而失去应有的基本态度。尤其在城市规划上，



德国哈德等人设计的德国老电影中心

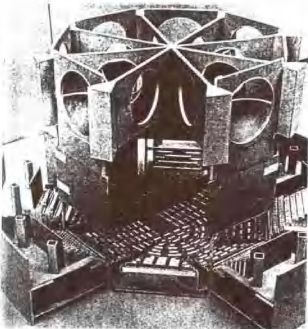
我们应该坚持这种态度。无论我们多么无能为力，也当尽力而为，乃至知其不可而为之。

因为城市很难，所以一切大建筑家、大规划家都拿它难整难治。很有建树的日本建筑家槇文彦搞了一辈子建筑设计城市规划，最后用一个“奥”字来概括城市。所幸他还有点乐观，仍企图构建“人性与地域性”城市空间。“人性”与“地域性”被槇文彦称为两种最基本的城市尺度数码。“奥”首先是槇文彦从东西方城市文化、传统与现代的交汇点上抽象出的城市的“人性尺度”。“人性城市”最基本的变量是“个人领域”。下述各点为“个人领域”所包涵的因素：个人私有物质空间中的精神世界；个人的城市饮食起居、休闲娱乐方式；个人的私密性空间及场所；



1892年美国芝加哥马路

个人的开放性“接触面”及“接触方式”；个人的经常性城市动线；城市中个人活动圈的宗教约束；个人的空间及场所占有欲望；城市（及世界）信息网络中的个人“信箱”槇文彦认为，任何一项设计均应由“个



槇设计的东京国会国民大会堂模型



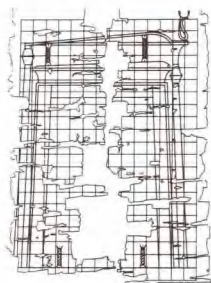
吴昌硕式城横断面



埃及卢克索神庙



埃及金字塔群



埃及十八王朝时期的神庙侧立面图



埃及罗索斯四世的陵庙设计方格平面



美国科罗拉多州密瑟·希德国家公园印第安聚落遗址



希腊雅典宙神庙



希腊雅典卫城

